



G U I A

CARLOS RAYOS

La capacidad imaginativa y el mundo real nos proporcionan generosamente los temas, las circunstancias, las tramas de los cuentos, pero solamente el trabajo artístico es lo que puede infinitizar la vida. El universo, un recuerdo que se resiste a ser olvidado, un determinado día, un momento, constituyen pequeños y grandes acontecimientos, imaginarios o inventados, que la labor literaria puede transformar en cuentos, pero son muy pocos los que llegan a nacer como tales. Parodiando a Augusta Monterroso, diremos que la vida es como un árbol frondoso que con sólo ser sacudido deja caer los asuntos a acontecimientos, pero apenas se puede recoger unas cuantos, los que verdaderamente pertenecen a su creador. Y lo bueno es que el árbol no se agotará nunca, aunque lo sacudiéramos todos al mismo tiempo.

Lo que acabamos de decir se aplica a Sonia Gurskik, quien lleva casi dos décadas publicando, muy espaciadamente, volúmenes de relatos breves, donde vuelca su sensibilidad y expresa las contradicciones, los errores, fantasías o brutales desilusiones de esos seres tan cercanos y desconocidos, tan prácticos e inexplicables, tan íntimos y terribles, como son las mujeres. La madre, la esposa, la tia, la amiga, la hermana, la amante, la joven, la dama usadura están presentes en *El sanoviar* (1983), *Recuento de la mujer gusano* (1991) y ahora en *Sonata de carne y hueso*, último título de la autora aparecido en el país.

El lector no familiarizado con estos textos seguramente se sentirá atraído hacia las historias que reflejan la vida de inmigrantes judíos, quienes arribaron a Chile en las décadas del 20 y el 30, para vivir en barrios de la



clase media baja, en los confines de Independencia o Recoleta. Este tópico es casi una especialidad de Sonia Gurskik y sabe sacarle partido, como lo demuestra en *Sonata en el invierno y nieve y Sueño prometido*. El tono autobiográfico de *Lolita de ping pong* carece de connotaciones narcisistas, posee una cualidad de pequeños detalles elegíacos y confiere un bello carácter familiar, sin que prevalezca la tristeza o el sentimentalismo de baja ley. Las crónicas mencionadas y otras del presente libro arrojan una sorprendente luz sobre la minoritaria colonia judía chilena, al menos en dos aspectos centrales: étnico y social, y arrojan también una bastante pobrete y se parecen más a los italianos o españoles por lo viscerales, extravagantes, pasionales, que a la imagen estereotipada dominante en el imaginario popular.

La misteriosa Ishtar presenta un trazado argumental recto, simple, de tensión creciente y plantea una idea original, de impecable realización. Como alegoría de la culpa y la expiación, referida a los hechos históricos del pasado reciente, alcanza momentos tempestuosos y un clímax ambiguo e inesperado. En cambio, *De buena noche, Soneto a gusto de nieve* y *Mariposas en su vuelo*, describen distintos roles de mujeres, representados por la ingeniería rusa, la

Crónicas en sepia



SONATA DE CARNE Y HUESO

Sonia Gurskik, LOM, 96 páginas.

Compilación de relatos intimistas que muestra, entre otros temas, una cara diferente de la colonia judía chilena.

La autora nació en Rusia, pero su familia emigró a Chile. Ha publicado *El sanoviar* y *Recuento de la mujer gusano*.

LIBROS

la alegría de tener contentos a los demás y la brosa y granada destrucción de un sueño. En este último caso, la protagonista se prepara para la única oportunidad que tiene de ser feliz, aunque sea un rato, pero la dicha no está reservada a quienes han dedicado su existencia a servir, complacer, quizá amar.

En los 17 cuentos de *Sonata de carne y hueso* hay para todos los gustos. Sonia Gurskik alcanza aquí la plenitud de su estilo narrativo y quien no conozca sus anteriores obras, tiene ahora la oportunidad de apreciar lo mejor de su producción. **ep**

Crónicas en sepia [artículo] Camilo Marks

Libros y documentos

AUTORÍA

Marks, Camilo, 1945-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Crónicas en sepia [artículo] Camilo Marks. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile